

# Informazioni da fornire relative alla candidatura per l'attribuzione di un mandato di nominazione ".swiss"



Le candidature per un mandato di nominazione devono rispettare le esigenze generali e particolari previste all'art. 56 dell'ordinanza sui domini Internet del 5 novembre 2014 (ODIn, RS 784.104.2). Affinché sia possibile trattare la Sua richiesta, La preghiamo di rispondere alle domande riportate qui di seguito il più dettagliatamente possibile. Le informazioni fornite permetteranno di elaborare il mandato. Il gestore del registro .swiss La contatterà se saranno necessarie ulteriori informazioni per la valutazione della Sua domanda.

## 1 Candidato

- *Indichi il nome e l'indirizzo del richiedente nonché il nome e gli estremi della persona di contatto responsabile della pratica;*
- *Indichi il numero d'identificazione delle imprese (IDI) del richiedente (verifica nel registro IDI [\[https://www.uid.admin.ch/search.aspx?lang=it\]](https://www.uid.admin.ch/search.aspx?lang=it)).*

## 2 Nomi di dominio interessati

- *Indichi qui di seguito il nome di dominio principale per cui desidera ottenere un mandato di nominazione nonché eventuali nomi generici affini (questi possono essere nomi in tedesco, francese, italiano e/o inglese ma anche plurali, varianti con ü o ue, ecc.). I nomi di dominio affini devono avere un legame oggettivo evidente con il nome di dominio principale.*

N.B.: tutti i nomi di dominio attribuiti tramite mandato devono essere utilizzati (art. 56 cpv. 7 ODIn). Sono ammessi solo i re-indirizzamenti verso altri nomi .swiss attribuiti tramite mandato.

## 3 Rappresentanza della comunità interessata

- *Descriva quale comunità secondo Lei è rappresentata dai nomi inclusi nel mandato di nominazione;*
- *Spieghi qui di seguito e dimostri per mezzo di documenti adeguati in che modo e in che misura rappresenta la comunità interessata dai nomi inclusi nel mandato di nominazione. (P. es.: statuti dell'associazione, lista dei membri, ecc...);*
- *Se Lei non rappresenta direttamente una parte importante della comunità interessata, indichi gli accordi o qualsiasi altra forma di cooperazione o associazione con questa comunità o qualsiasi altro tipo di sostegno di cui Lei beneficia in seno a questa comunità;*
- *Indichi inoltre come viene garantito il principio di non discriminazione nei confronti di qualsiasi membro della comunità; occorre in particolare indicare le misure adottate per ridurre al massimo qualsiasi eventuale discriminazione nei confronti di minoranze della comunità non rappresentate dalla Sua candidatura.*

## 4 Servizi proposti

- *Descriva dettagliatamente, qui di seguito e quali prestazioni o servizi propone tramite il sito o i siti realizzati;*
- *Confermi a partire da quando (mese/anno) saranno effettivamente utilizzati i nomi di dominio .swiss attribuiti tramite mandato (tutti i nomi di dominio .swiss attribuiti tramite mandato devono essere utilizzati);*
- *Confermi che i nomi di dominio .swiss attribuiti tramite mandato non saranno reindirizzati verso nomi registrati di un altro dominio di primo livello quale per esempio .ch o .com (è ammesso solo il re-indirizzamento verso altri nomi del dominio .swiss integrati nel mandato di nominazione);*
- *Dimostri in che modo il sito o i siti apporteranno un beneficio all'insieme della comunità interessata e come eviterete che un membro in particolare della comunità sia privilegiato;*
- *Menzioni eventuali differenze, sul piano dell'offerta di servizi, tra diversi gruppi della comunità (ad esempio le differenze di trattamento tra i membri o i non membri di un'associazione di categoria);*
- *Indichi in quali lingue sarà pubblicato il contenuto.*

## 5 Valore aggiunto del progetto

- *Spieghi qui di seguito in che modo il progetto apporta un valore aggiunto alla comunità rappresentata e per tutta la Svizzera.*

## 6 Rispetto delle disposizioni sulle indicazioni di provenienza

- *Se i nomi di dominio proposti si riferiscono a un prodotto o alle sue caratteristiche o a una categoria di prodotti, indichi come intende vigilare sul rispetto delle esigenze sancite dal titolo secondo della legge del 28 agosto 1992 sulla protezione dei marchi (LPM, RS 232.11; disposizioni "swissness" relative alle indicazioni di provenienza). Informazioni dettagliate in tal merito sono disponibili sul sito dell'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI) all'indirizzo: <https://www.ige.ch/it/>*

## Condizioni e osservazioni

- Il candidato a un nome di dominio che deve essere attribuito tramite mandato di nominazione deve soddisfare le condizioni generali e particolari di attribuzione di un nome di dominio .swiss;
- Se le condizioni della Sua candidatura sono riempite, il gestore del registro vi notificherà il mandato fissandone i criteri di attribuzione (denominazioni interessate, servizi offerti, durata, ecc.). Avrete quindi la possibilità di contattare un centro di registrazione accreditato o un rivenditore di vostra scelta presso il quale sarà possibile richiedere la registrazione dei nomi di dominio interessati. Le domande di registrazione saranno poi pubblicate per un periodo di 20 giorni. Altri richiedenti potranno presentare una domanda per questo nome o questi nomi di dominio durante il suddetto periodo. Se diversi progetti soddisfano le condizioni di attribuzione proprie al mandato di nominazione, il gestore del registro attribuirà il nome o i nomi al progetto che apporta un valore aggiunto chiaramente superiore. Se non è possibile decidere

tra i candidati in base a questo criterio e se questi non riescono ad accordarsi su una candidatura individuale o comune, il gestore del registro sottometterà l'attribuzione a un'estrazione a sorte o a una vendita all'asta;

- I mandati di nominazone richiedono una procedura di attribuzione più complessa e una vigilanza costante del rispetto delle condizioni di attribuzione.

È per questo che una tassa unica di 2500 franchi, IVA esclusa, viene fatturata al momento dell'attribuzione del nome o dei nomi di dominio.

La tassa per il rinnovo del mandato ammonta a 850 franchi, IVA esclusa.

Un supplemento (210 franchi/ora, IVA esclusa) a questa tassa unica viene ad aggiungersi se l'attribuzione del mandato causa un lavoro eccessivo, segnatamente quando il mandato comprende più di cinque nomi di dominio.

Per qualsiasi modifica a un mandato di denominazione esistente, come ad esempio l'integrazione o la cancellazione di nomi di dominio, viene addebitato una tassa unica (210 franchi/ora, IVA esclusa).

I prezzi annui sono orientati al mercato e stabiliti dai centri di registrazione o dai rivenditori. I prezzi annui fatturati per ogni nome di dominio oscillano tra i 100 e i 170 franchi circa. Per conoscere i costi annui che saranno fatturati occorre rivolgersi al proprio centro di registrazione o rivenditore;

- Il nome o i nomi di dominio attribuiti tramite il mandato di nominazone devono essere utilizzati. È ammesso solo il re-indirizzamento verso altri nomi del dominio .swiss integrati nel mandato di nominazone;
- Il gestore del registro esamina regolarmente se l'utilizzazione dei nomi di dominio richiesti è conforme al rispettivo mandato di nominazone. Il titolare è tenuto a fornire qualsiasi informazione utile;
- Conformemente all'art. 56 cpv. 9 ODIn, il gestore del registro fornisce i mandati di nominazone ai terzi che ne fanno richiesta. La preghiamo di indicare se le clausole o gli allegati che Lei ci ha trasmesso nel quadro della domanda di mandato di nominazone contengono segreti commerciali che secondo Lei non dovrebbero essere pubblicati.